

the mountain

2003 chapbook
Vadim Bystritski
Down in the Dirt
Scars Publications



A
V
A
N
T

D
E

D
E
V
E
N
I
R

D
I
E
U



CHIVA A ÉTÉ UN ASCÈTE
PLONGÉ DANS SA MÉDITATION
EN FACE DE LA CHUTE D'EAU

C'EST
LÀ OÙ PARAVATI
L'A TROUVÉ
MAIS
A ELLE
IL
N'A PAS
FAIT ATTENTION



Spanish Translations

*Pongo
una caracola
a mi oreja
y hablo con
el mar
por telefono*

I put
a sea shell
to my ear
and talk to
the sea
on the telephone



Spanish Translations

*Mira
en la mano cerrada
siempre tengo
una mano abierta*

Look
in my fist
I always have
an open hand



OR
PARAVATI
S'EN EST ALLÉÉ
VERS
UN MAGICIEN
QUI





ET
COMME ÇA
CHIVA
A
ÉTÉ
EN CONTEMPLATION
DE
CETTE
MONTAGNE
PENDANT LES
LONGS JOURS
MOIS
ET ANNEÉS



French

Avant de devenir dieu
Chiva a ete un ascete
Plongee dans sa meditation
En face de la chute d'eau
C'est la ou Paravati l'a trouve
Mais a elle il n'a pas fait attention
Or
Paravati s'en est alle vers un magicien
Qui l'a changee en montagne de cascade
Au fonde de la meditation de Chiva
Et comme ca
Chiva a ete en contemplation
De cette montagne
Pendant les longs jours
Mois
Et Annees
Et comme ca Chiva
S'enamoraait de Paravati



ET COMME ÇA CHIVA S'ENAMORAIT DE
PARAVATI

the mountain Vadim Bystritski

published in conjunction with
down in the dirt

revealing all your dirty little secrets
alexrand@scars.tv

scars publications

Editor@scars.tv

<http://scars.tv>

829 Brian Court, Gurnee, IL 60031-3155, USA, Northern Hemisphere,
Planet Earth, Solar System Milky Way Galaxy, the Universe

Freedom & Strength Press

the Copyright for the written pieces is retained by the author
Design Copyright © 2003 Scars Publications and Design

other publications from Scars:

Books: sulphur and sawdust, slate and mar row, blister and burn, rinse and repeat, survive and thrive, (not so) warm and fuzzy, torture and triumph, oh., the elements, infamous in our prime, anais nin: an understanding of her art, the electronic windmill, changing woman, the swan road, the significance of the frontier, THE SVETASVATARA UPANISHAD, harvest of gems, the little monk, death in Málaga, momento mori, in the palace of creation, hope chest in the attic, the window, close cover beafre striking, (woman.), autumn reason, contents under pressure, the average guy's guide (to feminism), changing gears, the key to believing

Compact Discs: *MFV* the demo tapes, *Kuypers* the final (*MFVInclusive*), *Weeds and Flowers* the beauty & the desolation, *The Second Axing* Something is Sweating, *The Second Axing* Live in Alaska, *Pettus/Kuypers* Live at Cafe Aloha, *Pointless Orchestra* Rough Mixes, *Kuypers* Seeing Things Differently, *SD/SD* Tick Tock, *Kuypers* Change Rearrange, *Order From Chaos* The Entropy Project, *Kuypers* Six One One, *Kuypers* Stop., *Kuypers* Masterful Performances mp3 CD, *Kuypers* Death Comes in Threes, Changing Gears.